

Svensk-engelsk-fransk arbetsmarknadsordlista

Denna ordlista uppdateras fortlöpande.
Listan är uppdelad i ord som är speciella för arbetsmarknaden
samt ord som är speciella för etableringsuppdraget

ORDLISTA		
Svenskt ord	Engelska	Franska
Arbetsmarknadstermer	Labour market terms	Termes pour marché du travail
Aktivitetsstöd	Activity grant,	Assistance activité
Anställning	Employment	Emploi
Arbetsför	Employable, fit for work	Apte au travail
Arbetsförberedande aktiviteter	Employment preparation activities	Activités préparatoires pour l'emploi
Arbetsförmedlare	Employment officer	Agent d'emploi
Arbetsgivare	Employer	Employeur
Arbetsgivarintyg	Employers certificate	Attestation d'employeur
Arbetslivserfarenhet	Work experience	Expérience de travail (active)
Arbetslivsinriktad rehabilitering	Employability Rehabilitation	Réhabilitation orientée vers vie de travail (active)
Arbetslöshetsersättning	Unemployment benefit	Indemnité (allocation) de chômage
Arbetslöshetsförsäkringen	Unemployment insurance	Assurance de chômage
Arbetslöshetskassan	Unemployment insurance fund	Caisse de chômage
Arbetsmarknadspolitiskt program	Labour market programme	Programme de la politique du marché du travail
Arbetspraktik	Work experience	Apprentissage, Stage
Arbetssökande	Jobseeker, applicant	Chercheur d'emploi
Arbetsvillkor	Working conditions	Conditions d'emploi
Avanmälan	Cancellation notice	Désenregistrement
Avstängning	Suspension	Exclusion
dagpenning (dagersättning)	Daily benefit, daily unemployment insurance benefit, <i>day-rate</i>	Indeminite/Compensation quotidienne (Indemnité = allocation)
Delpension	Partial pension	Pension partielle
Deltidsarbete	Part-time work	Travail à temps partiel
Ersättningsdagar	Days of compensation	Jours de compensation / Jours d'indemnité
Ersättningsperiod	Compensation period	Période de compensation / Période d'indemnité

ORDLISTA		
Svenskt ord	Engelska	Franska
Fribelopp (gräns för hur mycket du får tjäna innan ersättning sänks)	Free amount	Montant de la franchise (limite de ce que l'on peut gagner avant que la compensation ne soit réduite)
grundbelopp	Basic benefit rate	Montant de base
grundvillkor	Basic conditions	Conditions de base
Handlingsplan	action plan	Plan d'action
Inkomstrelaterad ersättning	Income related compensation	Compensation relatée au revenu / indemnité relatée au revenu
Instegsjobb	Entry recruitment incentive	Emploi initial
Intyg	certificate	Certificat / Attestation
Karensdagar / karenstid	qualifying period	Jours de qualification/Période de qualification
Kartläggning	Intensive survey	
Kassakort	Unemployment benefit card	Fiche de caisse
kollektivt avtal	collective agreement	Contrat collectif
kvalifikationer	qualifications	Qualifications
Lönebidrag	Wage subsidies	Subside au salaire /Contribution au salaire
Praktisk kompetensutveckling	Practical skills development	Développement pratique de compétence
Prova på plats	On site test	Essai sur place / Apprentissage, Stage
Validering	Validation	Validation
yrkesskadeförsäkring	occupational/work injury insurance	Assurance accident de travail
Yrkeskompetensbedömning	Evaluation of professional competence	Évaluation compétence professionnelle
yrkesvana	Work experience	Expérience professionnelle
övertidsperiod	Exempt period	Temps non pris en compte

Etableringsreformen- speciella ord		
Svenska	Engelska	Franska (Översatt språk)
Aktör, anordnare	<i>Actor</i>	Acteur, Organisateur
arbetsförberedande insatser	Employment preparation activities	Mesures préparatoires au travail
Avslag	refusal, rejection	Refus, Rejet
Avslagsbeslut på (etableringsplan)	Decision to reject (Introduction plan)	Décision de rejet, plan d'établissement
avvikelse rapport	Deviation report	Rapport d'écarts
Bosättning	Place of residence	Lieu de résidence
Dagpenning /dagersättning	Daily benefit	Indemnité quotidienne / Compensation quotidienne
Ersättning	Benefit	Compensation
Etablering	Introduction	Établissement
Etableringsersättning	Introduction benefit	Allocation d'établissement
Etableringsinsatser	Introduction activity	Mesures d'établissement
Etableringslots	Introduction guide	Pilote d'établissement
Etableringsplan	Introduction plan	Plan d'établissement
Etableringssamtal	Introduction Interview	Dialogue d'établissement
etableringsstrategi	Introduction strategy	Stratégie d'établissement
Etableringssökande	Applicant for Introduction benefit	Candidat d'établissement
Etableringstillägg	Supplementary introduction benefit	Allocation supplémentaire d'établissement
Icke valsalternativ etableringslots	Non optional Introduction guide	Pilote d'établissement sans choix direct
Intyg	Certificate	Attestation
Kommunicering av (beslut)	Communication of decision	Communication de (décision)
Kompletterande aktör	Additional actor	Acteur complémentaire
Lots	Guide	Pilote
Nedsättning (av ersättning)	Reduction	Réduction (de compensation)
Nedsättningsbeslut	Decision of reduction	Décision de réduction
Nyanländ	New arrival	Nouvel Arrivant
Valfrihetssystem	Free choice system (for introduction guides)	Système de Libre choix (pilote ??)
återkalla, Indragning	Withdraw, cancel	Rappel, révocation
Återkrav	Recovery, Reclaim (Benefit)	Sommaton de remboursement

Special termer		Termes spéciaux
Etableringsersättning för medverkan (EEM)	<i>Introduction Benefit for contribution</i>	Compensation d'établissement pour contribution (CEM)
Etableringsersättning för deltagande (EEP)	<i>Introduction Benefit for participation</i>	Compensation d'établissement pour participation (CEP)
Övriga ord för nyanlända		Autres mots pour nouveaux arrivants
Samhällsorientering	Civic orientation	Orientation civique
Svenska för invandrare	Swedish for immigrants	Suédois pour les immigrants
Bostadsersättning	Supplementary compensation for housing	Compensation pour loyer
Inskrivningssamtal	Introduction interview	Colloque (conversion) d'inscription
Kommunicering av beslut	Communication of decision	Communication de décision
Samverkanspart	Cooperation partner	
Tjänstedeklaration	Occupational Declaration	Déclaration de service
Uppgiftskyldighet	Obligation to report	Obligation d'information
Yrkesförberedande utbildning	Employment preparation training	Formation préparatoire au métier
Vuxen utbildning	Education for adults	Formation pour adultes